

開南大學 九十五年 度第 二 學期

應用日語學系教學計劃表

科目代碼	科目名稱	授課教師	修別	開課年級	學分數	每週時數
291040401	日語翻譯(下)	陳 順益	必修	應日三B	2	2
	英文：Japanese Translation	先修課程	初級日語、中級日語			
教學目標與內容	<p>目標：前期につづき、いままで学んだ日本語に関する知識を生かし、翻訳、通訳の能力を身につけることを目標とします。さらに、学習者の読み書き、聞き取りなどの能力も向上させます。</p> <p>内容：テキスト及び自作(劉冠効先生作)のマルチメディア教材(オーディオ・ビデオなど)を利用し、ビデオなどを鑑賞しながら、与えられた課題を完成させます。</p>					
實施方法	欣賞影音教材，理解詳細內容。					
評量方式	期中測驗 25%、期末測驗25%、平時成績(出席率、レポート、小テストなど) 50%。					
授課使用及參考書籍	楊承淑《中日口譯入門課程》致良出版					
教學進度：						
第1-3週：	外来語 自作教材					
第4-6週：	擬声語、擬態語 自作教材					
第7-8週：	慣用句(諺) 自作教材					
第9週：	期中考					
第10-12週：	ニュースの表現 自作教材					
第13-15週：	敬語(尊敬語、謙讓語など) 自作教材					
第16-17週：	電話表現 自作教材					
第18週：	期末考					

課程委員會召集人：



授課教師： 陳 順益

